



哥伦比亚国际投资展望

哥伦比亚大学可持续投资中心

FDI 热点问题的观点

系列 132 2014 年 10 月 13 日

总编辑: Karl P. Sauvant (Karl.Sauvant@law.columbia.edu)

执行编辑: Adrian P. Torres (adrian.p.torres@gmail.com)

德国与《跨大西洋贸易与投资伙伴协定》：基于一个悖论的观察

Ralph Alexander Lorz*

欧盟与美国正在就《跨大西洋贸易与投资伙伴协定》(TTIP) 进行谈判, 这或许会成为自由贸易与投资保护框架中最为综合的国际协定。尽管已经有明确的证据表明自由贸易可以促进全球经济的发展, 但该谈判在试图扩大自由贸易的同时还是遭到了批判。

最近, 德国使这一谈判发生了惊人且关键的转折, 这一转折主要集中在是否将《投资者与东道国争端解决机制》(ISDS) 纳入 TTIP 协定中。许多非政府组织(NGOs)认为 TTIP 应该确立一种法外机制来解决德国与美国政府及其跨国公司的争端, 但是法外机制会损害德国的政治主权¹。另外, ISDS 也引起了政府的担忧: 德国联邦法务部对将 ISDS 写入 TTIP 表示严重关切, 联邦委员会最近也指出了 ISDS 的高风险性²。同时, 关于 ISDS 的争论也使一些看似没有争议的协定受到了质疑。例如, 《欧盟-加拿大自由贸易协定》(EU-Canada FTA) 的文稿部分已在 2013 年完成, 其中包含了改进的 ISDS 条款以解决争端³, 但德国对这一协定持保留意见(如果德国坚持修改该协定中的投资保护条款, 则可能会危及 EU-Canada FTA, 因为 EU-Canada FTA 需要欧盟各成员国议会⁴履行批准程序才能生效)。

德国现在关于 ISDS 的立场掩盖了其曾经对 ISDS 的发展所做的工作。德国曾率先在 ISDS 的基础上提出双边投资协定, 德国也比其他国家更认可 ISDS, 其解释是: 作为一个依赖出口、且有完善法律制度来保障自由贸易以及投资的工业化国家, 德国及其投资者都会受益于 TTIP 中的 ISDS 条款。其他欧盟国家也将从中受益, 因为涉及欧盟的投资仲裁案件占到了 2008-2012 年所有案件的一半。*Loewen* 案件⁵也表明仅仅依靠

美国的法律体系不足以为投资者提供保护。而且，德国认为 ISDS 会导致“监管寒冬”并危及欧洲环境以及卫生防护标准的说法言过其实。但是，德国的解释忽略了一个事实，即所有完结的 300 起仲裁案件中，只有有限的案件通过法律途径解决，且只有 31% 的仲裁结果支持投资者。

如何解释德国对 ISDS 态度的彻底转变？最简单的解释是执政党的更迭。TTIP 谈判的肇始者为基督教民主党和自由党，但社会民主党现在与默克尔共同执政：事实上，反对的声音都来自社会民主党执掌的司法部、经济与劳工部和联邦委员会。但是，德国态度的转变有其根本原因：德国的反美情绪，尤其是在最近的国家安全局（棱镜门）事件以后⁶；对全球化以及国际资本主义的抵触；公众对美国的认知；对本国现状的盲目自信使其认为德国不需要 TTIP 之类的协定。总而言之，以上原因使德国降低了与世界经济的联系，尤其是与美国的联系——这是必须认识到的严重问题；另外，也可能使建立统一的国际投资法律框架以及全球贸易自由化——以 TTIP 为基石——的努力付诸东流。如果德国始终坚持其立场，则必要的时候放弃 ISDS 以保留 TTIP 或许是该谈判最好的解决方案。

(南开大学国经所博士生沈玉昊翻译)

* Ralph Alexander Lorz, 哈佛大学法学硕士，律师（纽约），德国杜塞尔多夫大学法学教授。现任德国黑森州政府公共教育部秘书。本文仅代表作者个人观点。

¹ 德国工党发表于 2014 年 8 月 20 日，详情：

<http://www.labournet.de/politik/eu-politik/wipo-eu/freihandelsabkommen-mit-den-usa-tafta>.

² 详情：

[http://www.bundesrat.de/SharedDocs/drucksachen/2014/0201-0300/295-14\(B\).pdf?__blob=publicationFile&v=1](http://www.bundesrat.de/SharedDocs/drucksachen/2014/0201-0300/295-14(B).pdf?__blob=publicationFile&v=1).

³ 欧盟委员会，《欧盟-加拿大自由贸易协定中的投资条款》，2013 年 12 月 3 日。详情：

http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2013/november/tradoc_151918.pdf.

⁴ 《欧盟委员会否认德国脱离 CETA》，*国际财经时报*（*International Business Times*），2014 年 9 月 23 日，详情：

<http://www.ibtimes.co.uk/european-commission-denies-reports-that-germany-derailing-ceta-1466862>.

⁵ Loewen 公司案件，美国国际投资争端解决中心，案例 No. ARB(AF)/98/3，2003 年 6 月 26 日结案。

⁶ 德国 Allensbach 研究所最新调查表明德国人对美国有一种所谓双重效忠的矛盾心态。美国像是一位年长的兄弟，其无理蛮横令人讨厌，但在危机来临时又可依赖。详情：“Der Groll ueber den grossen Bruder”，*Frankfurter Allgemeine Zeitung*，2014 年 9 月 17 日，第 8 页。

转载请注明：“Ralph Alexander Lorz, ‘德国与《跨大西洋贸易与投资伙伴协定》：基于一个悖论的观察’
哥伦比亚国际直接投资展望, No. 132, 2014 年 10 月 13 日。” 转载须经哥伦比亚大学可持续投资中心授
权。转载副本须发送到哥伦比亚中心的 ccsi@law.columbia.edu。

如需详细信息请联系：哥伦比亚可持续投资中心，Adrian Torres, adrian.p.torres@gmail.com 或者
adrian.torres@law.columbia.edu。

哥伦比亚可持续投资中心（CCSI），是哥伦比亚大学法学院和地球研究所联合建立的研究中心，也是
致力于对可持续国际投资加以研究、实践与讨论的应用研究中心和论坛。为扩大国际投资对可持续发展的
影响，CCSI 通过跨学科研究、项目咨询、多方利益相关者对话、教育项目、资源和工具开发，承担
着研究并推广实用方法和解决方案、分析热点政策性议题的重要使命。如需更多信息，请访问：
<http://www.ccsi.columbia.edu>。

最新哥伦比亚国际直接投资展望文章

- No. 131, Kenneth P. Thomas, “How to deal with the growing incentives competition,” September 29, 2014.
- No. 130, Catherine Kessedjian, “Good governance of third party funding,” September 15, 2014
- No. 129, Armand de Mestral, “The Canada-China BIT 2012: Perspectives and implications,” September 2, 2014.
- No. 128, Wenhua Shan and Lu Wang, “The China-EU BIT: The emerging ‘Global BIT 2.0’?,” August 18, 2014
- No. 127, Alexandra Guisinger and Alisha Anderson, “ICSID, public opinion and the effect of (hypothetical) elite messaging,” August 4, 2014.

所有之前的《FDI 展望》可通过以下网站获得：

<http://ccsi.columbia.edu/publications/columbia-fdi-perspectives/>.